

BUDAPEST DÉLBÁCSKA

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Novisad, Trg Oslobođenja 3. szám, (Wagner palota). Telefonszám: 21-57, éjjel 24-88. Sürögöncim: Délbácska* Novisad Póstatakarékpénztári csekszáma Zagreb: 46.692

NOVISAD, 1927. SZEPTEMBER 25.

VASÁRNAP

Előfizetési ára: egy óra 40 din; három óra 120 din; fél évre 240 din, és egész évre 480 dinár. Egyesszám ára hétköznap 1-50 dinár, vasárnaponként 2 dinár. Külföldre előfizetési díj egy hónapra 50 dinár

Az új Noviszád

Nyolcvan polgárt fog Novisad városa megválasztani november 6-án a város vezetésére. Ez lesz városunk parlamentje. A régóta várva várt önkormányzati választás eredményeként a polgárság most már a saját kebeléből küldi be azokat, akikhez a legnagyobb bizalma van és akik ezen bizalomból kifolyólag a legnagyobb körültekintéssel és energiával fogják a város ügyeit intézni.

Reméljük, hogy most már a meddő párt-politikai viszonyok helyett alkotó munka fog következni, amelyből városunk minden polgárának csak haszna lesz. — Nem az a fontos itt, hogy egy párt kerüljön tulsulyba és csak ezen párt-politikai csoportnak a szájaíze szerint történjen minden városunkban. — Az önkormányzati választási rendelet helyesen úgy van megalkotva, hogy minden párt szavazati számarányában küld be képviselőket, így remélni lehet, hogy a megválasztott képviselők a város összességét fogják képezni és a hozandó határozatok helyesen fogják visszatükrözni a polgárság akaratát.

Természetesen a magyar párt azért fog küzdeni, hogy városunk modern, egészséges, boldog és megelégedett város legyen, ahol legyenlő teherviselő és egyenlőjogi polgárok laknak kik ne legyenek kénytelenek keserűséggel élni. A magyar párt legközelebb megjelenő általános nagy városi programja elé nagy várakozással tekintünk, mert ez felfogja ölelő mindazokat a kérdéseket, melyek a város fejlődésére feltétlenül szükségesek és hasznosak.

Ez a program fogja megmutatni a magyarság munkaképességét és azon akaratát, hogy városunkkal szorosban össze van forrva és szeretettel óhajt foglalkozni városa ügyeivel. A megoldandó ügyeknek olyan nagy tömege halmazódott fel, hogy a megválasztandó tisztviselőknél, a tanácsnak és a képviselőknél bizony kevés pihenésük lesz, mert dolgozniuk kell, még pedig sokat.

A magyar párt meg fog mindent tenni, hogy olyan polgárokat jelöljön kiknek kedvük, akaratuk és képességük van arra, hogy ezen nagy munkát meg is valósítsák, a megszokott magyar szívóssággal és eréllyel. Meg kell találnunk azokat az utakat, amelyeken a pártok együtt működjenek, mert nem lesz szabad, hogy a jó és hasznos városi ügyek amelyeknek megoldása életszükség, tisztán a párt-politikai szempontok szerint intéztessenek el, vagy egyáltalában tárgyalás alá se kerüljenek.

A megválasztandó tisztviselőknél nem kell majd félni, hogy a párt-politika szüksége szerint elhelyezhetők és feifüggeszthetők legyenek, hanem idejüket és energiájukat teljesen a város szolgálatába állíthatják és nyugodtan dolgozhatnak.

Városunk parlamentje messze felül fogja múlni, a szenvedélyes, meddő politikai vitaközösségekkel álló eddigi tanácskozásokat, — melyek csak az utóbbi hónapokban hagytak alább — és az alkotó, munka terére kell lépnie.

Városunk olyan rohamosan halad a megújulás felé, terjedelmében mindinkább nagyobb lesz, az adminisztrációnak ezzel arányban pontosnak kell lenni és a képviselőtestületnek nagy körültekintéssel kell az ügyeket intéznie.

A magyarság képviselőinek a magyar polgárok érdekének a védelme az első és legfontosabb feladat lesz, de ezt összhangba kell hozni az összes polgárok érdekével, úgy, hogy ne legyen favorizált kerület vagy negyed, hanem minden része a városnak egyformán gondoskodás tárgyát képezze, hogy a fejlődés meginduljon és így meglebessen az egészséges tisztalevegő, olcsó egyetértő boldog Noviszádot teremteni.

A magyar kisebbségi polgárok, kiknek kilencven százaléka itt született ilyen alapon óhajtja a képviselőjét befolyásolni és ilyen programmal beküldeni, hogy unokáiknak megalapozzák a boldog Noviszádot, hol mint régen csak a város legnagyobb pillérének a polgárságnak jóléte és nyugodt megélhetése volt és lesz a főcél.

Kedvező mederben folynak a jugoszláv-magyar delegációk tárgyalásai

Vukicsevics, Sztanojevics, Petrovics és Radics tárgyalásai a politikai erőviszonyok tisztázására

Beogradból jelentik: A szombati nap politikai eseményt várta és alkalmasint nagy jelentőségű tárgyalások vezették be. A kora délelőtti órákban Sztanojevics Aca, a radikálisok fővezére felkereste Vukicsevics miniszterelnököt és mintegy két óra hosszát tartó tárgyalást folytatott a kormányelnökkel. A két vezér politikai értekezése, pártkülönbség nélkül nagy feltűnést keltett és azonnal megindultak a kombinációk, amelyek érdekes és új fordulat körül mozogtak.

A kormány egyik tagja nyilatkozott is ebben a kérdésben és a következőket mondotta: A radikális párt új főbizottságot választ Sztanojevics Aca elnöksége alatt. Két alelnököt választanak, egyiket Vukicsevics miniszterelnök csoportjából, a másikat a centrumpartból. A bizottság tagjait megegyezés alapján jelölik ki. A képviselők klubjának elnöke Vukicsevics miniszterelnök lesz, aki módot ad arra, hogy a klub tagjai között Pasic pártiak is helyet foglaljanak. Amennyiben komoly formában létrejön a koalíció a demokratákkal, a miniszterelnök módját ejti, hogy úgy a centrum, mint a Pasic pártból néhány jelölt, helyet kapjon a kormányban. Az informátor véleménye szerint, ezt a megegyezés-formulát Sztanojevics terjesztette a miniszterelnök elé, aki azt kimerítő megbeszélés után jóváhagyólag tudomásul vette.

Az új fordulatnak ilyenértelmű kialakulása természetesen csak következtetés jellegű lehet, mert a kétórás megbeszélésről, sem Vukicsevics miniszterelnök, sem Sztanojevics Aca egyáltalán nem volt hajlandó nyilatkozni.

Érdekes, hogy a Vukicsevics-Sztanojevics tárgyalásokról a Pasic pártiak, igen peszsimisztikus véleményt nyilvánítottak.

A Pasic pártiaknak ez a cáfolata aligha

állja meg a helyét, mert Sztanojevics Aca Petrovics Nasztázzal is tárgyalt, aki jelenleg a Pasic párt vezető egyéniségének számít. Kétségtelen, hogy Sztanojevics a Vukicsevics — centrum — Pasic párt közeledését tüzte maga elé feladat gyanánt.

A közeledési tárgyalások során egészen érdekes szerepet tölt be a Radics párt Radics Pavle és Rude Bacsinics, akik a párt tárgyalásait irányítják jól tudják, hogy nagy jelentősége van annak, melyik párthoz csatlakozik a Radics csoport. Ehhez képest egyszerre csaknem minden irányzattal tárgyalást folytatnak és ugylátszik a kacérkodást egész ügyes taktikával hajtják végre. Hírek keltek szárnyra arról, hogy tervezetet dolgoztak ki a radikálisokkal való együttműködés ügyében, ugyanakkor biztos értesülések érkeztek arról, hogy a demokratákkal is folytatnak közeledési tárgyalásokat, de Vukicsevics párthível részről is hallatszanak nyilatkozatok arról, hogy egyáltalán nem lehetetlen a megegyezés a párt és Radics hívei között.

Kedvező mederben és a legszebb siker reményében haladnak a tárgyalások a jugoszláv és a magyar delegációk között. Tegnap a békeszerződéssel összefüggésben nem álló kérdések szerepeltek az albizottságok napirendjén. Ugy hírlik, hogy az egészségügyi egyezmények terén végző megállapodáshoz közelednek, míg a többi kérdésekben az idő rövidségénél fogva még nem történt végleges megállapodás.

Tekintettel a tárgyalási anyag nagyságára valószínű, hogy a tárgyalások során a magyar delegátusok közül többen időnként Budapestre utaznak, hogy kormányuknak beszámoljanak a tárgyalások állásáról és direktívákat kérjenek a továbbiakra nézve.

A Népszövetség elfogadta Lengyelország javaslatát a háború kizárására

Genf-ből jelentik: A Népszövetség közgyűlése tegnap délelőtt Loucheurnak, a világgazdasági konferenciáról szóló jelentése után, névszerinti szavazással elfogadta azt a két határozatot, amelyben Lengyelország, a háború elleni deklaráció kiadását javasolja. A határozatokat egyhanguan és a delegátusok teljes nyilatkozataiban közösen tette magáévá a gyűlés.

A határozatban a következőket jelenti ki a Népszövetség: 1. Minden támadó háború tilos és a jövőben is az marad. 2. Az államok

között keletkezett bármilyen viszálykodás szabályozása céljából, minden békés eszközt igénybe kell venni.

Miután a javaslat előterjesztése után az elnök szavazására tette fel a kérdést, a delegátusok igennel szavaztak, mire az elnök a nyilatkozatokat egyhangulag elfogadottnak nyilvánította.

Sokai delegátust a közgyűlés tagjai közül számosan üdvözölték, a javaslat elfogadása után.

Tegnap délután Alekszinácra szállították Vaszics Dragomir repülőhadnagy holttestét

Nagy részvét mellett kísérték utolsó útjára a noviszádi repülőtéren szerencsétlenül járt pilótahadnagyot

Vaszics Dragomir földi maradványait tegnap délelőtt 9 órakor ravatalozták fel a noviszádi görög keleti püspöki templomban. A ravatalba koszorúk nagy tömegei borították a hatalmas virágkoszorút helyezték el a repülőezred parancsnoksága, a tisztikar, a legénység, a technikai személyzet s a szerencsétlen főhadnagy bajtársai. Tegnap reggel érkeztek Noviszádra Vaszics Dragomir hozzátartozói is, akik ezidőszakra Alekszinácban laknak s rögtön intézkedtek, hogy fiuk holttestét Alekszinácra szállítsák, ahol ünnepélyesen eltemetik.

Csak most tudódik ki, hogy a borzalmas repülőkatasztrófa után majdnem egy másik áldozata is volt s csak a véletlennek tulajdonítható, hogy a főhadnagy egyik bajtársa megmenekült a biztos haláltól. Amikor ugyanis Vaszics Breguet gépén fel akart szállni, Velics főhadnagy felajánkozott, hogy mint megfigyelő csatlakozik hozzá. Velics már-már fel akart szállni a repülőgépre, amikor Schwarz őrnagy, a pilótiskola parancsnoka a repülőtérré érkezett. Miután Velics repülése nem volt előre bejelentve, az őrnagy nem adta meg az engedélyt a repülésre s így Vaszics Dragomir egyedül indult utolsó útjára.

Vaszics főhadnagy holttestét tegnap délután 3 órakor a püspöki templomban beszentelték, majd a menet a Kralja Petra, Kralja Alekszandra és a Vasut uccán át a noviszádi vasúti állomásra vonult, ahonnan a koporsót a beogradi vonattal Alekszinácra szállították.

A végültszességen megjelent a hadsereg részéről Dokics tábornok, hadseregpáncsnok, Malinarics Eugen, a Dunaflottilla parancsnoka, Sztanojlović tábornok, a léglügyek parancsnoka, továbbá a noviszádi helyőrség tisztikara, az egyesületek képviselői és nagyszámu gyászoló közönség. A koporsó után a főhadnagy édesanyja haladt. A templom előtt Glisics ezredes bucsuzott el a halottól s a vasúti állomáson a noviszádi szerb ifjuság képviselője mondott bucsubeszédet. A koporsót vivő kocsit délután fél 6 órakor hozzákapcsolták a beogradi személyvonathoz, s Beográdon át Alekszinácba szállították. A temetési szertartás alatt három repülőgép keringett a város fölött.

Szrbobránból elhelyezik a magyar tanítót és helyébe szerbet neveznek ki a magyar iskolába

A közoktatásügyi miniszterium az elmúlt héten rendeletet adott ki, hogy kisebbségi iskolában csak olyan tanítók taníthatnak, akik ismerik a kisebbségi nyelvet. Egészen természetes, hogy a kisebbségi nyelvet a legjobban a kisebbségi tanítók ismerik és így őket kell elősorban a kisebbségi iskolákhoz kinevezni.

A becsel járásban Balassa Pál és Sijacsics Janko birodalmában azonban egészen más a helyzet. Sijacsics Janko, aki mandátumát egyedül és kizárólag a Magyar Párt árulójának köszönheti, máris megkezdte a magyarokra föltette boldogító és áldásos működését.

A közoktatásügyi miniszterium 56.490 szám alatt kelt rendeletével Szrbobránból áthelyezte Pentz Ferenc magyar tanítót Torgyavica-ra, egy pusztai iskolához. Helyébe azonban nem magyar, hanem szerb tanítót neveztek ki és így a szrbobrani magyar elemi iskolában

most már három szerb tanító működik. Van ugyan Szrbobranban egy magyar tanító, Teley István, kiszolgált katona, aki már három éve könyörög Sijacsics Jankonak, hogy neveztesse ki tanítónak a szrbfalujába, jelentkezett a szerb nyelvű különbözeti vizsgára is, de nem engedték levezgázn.

A magyar tanító tehát nem juthat álláshoz, amikor pedig nagy szükség van rá. Mindenesre nagy eredménye ez dr. Balassa Pálnak és gárdájának.

Pentz Ferenc áthelyezése mindazonáltal kezd jótékonyan hatni a magyarságra, mely kezd belátni, hogy a radikális ígéretek megnyit érnek. Egy kicsit korán mutatják ki a foguk fehérlését s a községi választásokhoz igen finom hangulatkeltés ez a radikális bosszu. Gratulálunk hozzá Sijacsicsnak is. A viszontlátásra a novemberi községi választásoknál.

Stresemann birodalmi külügyminiszter azonosítja magát Hindenburg tannenbergi beszédével

Párisból jelentik: A Matin tegnap számban vezetőhelyen foglalkozik Stresemann nyilatkozatával a háborus vétkességről és Hindenburg tannenbergi beszédéről. Stresemann ebben a nyilatkozatában azt mondja, csodálkozik azon, hogy a beszéd ilyen szenzációt keltett Franciaországban, holott nem tartalmazott egyebet, mint amit a német állampolgárok már gyakrabban hangoztattak.

Amint Hindenburg mondott, hogy a német hadsereg becsületes szívvel és tiszta kézzel vonult a háboruba és hogy a német nép a fenyegető veszedelem ellen védte magát, nem egyéb, mint amit az egész birodalom lakossága tud és érez.

Tannenbergen Hindenburg szükségét

érezte, hogy megvédelmezze a német népet, a minduntalan ellene szórt rágalmak ellen, hogy a háborút kegyetlenkedve harcolta végig. Eppen Franciaországban hangzottak el a legutóbbi időben olyan beszédek, amelyek egyesek előidéztek a német birodalmi elnök beszédét. A Tannenbergi beszéd abban csucsozott ki, amit különben a német felelős államférfiak már százszor elmondtak, hogy a háborus vétkesség vádját, pártatlan választott bíróság elé kell vinni. A német nép lesújtó sértésnek tartja azt, az állítást, hogy Németország lett volna okozója a világháborúnak.

A Matin a nyilatkozathoz azt a megjegyzést fűzi, hogy kínosan fogja meglepni a francia közvéleményt, amely azt tartja, hogy a háborus vétkesség kérdése egyszersmindenkorra el van döntve.

Százezer dinárt raboltak a debeljacsai postáról tegnap éjjel

Vakmerő rablás történt tegnap éjjel Debeljacsán. Eddig még ismeretlen tettesek behatoltak a postahivatalba, feltörték a posta Wertheim szekrényét és a benne levő

százezer dinárt elvitték.

A betörést tegnap reggel vették észre és azonnal jelentették a debeljacsai csendőrségnek és a noviszádi postalgazgatóságnak. A pos-

taigazgatóságról azonnal kiküldtek egy inspektort aki a csendőrséggel együtt folytatja a nyomozást.



Varrógépek, kerékpárok, gramofonok

legjobb gyártmányok legolcsóbban kaphatók „EXPRESS”-nél Novisad, Pašičeva u. 19.

Varga János volt temerini bíró halálára

Egy bölcs falusi bíró

Varga János, Temerin egykori bírájának tipikus magyar alakja soha sem tűnik el azok szemel elő, akik őt ismerték. Középtermetű, köpcös ember volt, szépen fejlett, domboru Deák Ferences koponyával, jószágos, okos szemmel, higgadt, megfontoltságával mindenkire nagy állás a falusi bíróság, hogy egy volt falusi bíró alakjával hosszabban keljen foglalni, de Varga János olyan bíró volt, olyan különös és értékes magyar talentum, amilyen sem azelőtt, sem azóta nem űlt a temerini bírói széket s bátran el lehet mondani, hogy messze földet be kellett volna járni, míg olyanra bukkantak volna, mint ő volt. A tagosítás eszméjének ő nyerte meg a község egyik nagyobb pártját. Akkor 1888-ban átkot, halált kiabált rá a meg nem érő, tudatlanság. Nem is csoda, a nyolcvanas évek kora az ő kor volt Temerinben, amit a hosszú hajuk korának szokás nevezni, a kiknél a józan megfontolás, az okosság a praktikus gondolkodás megfordított viszonyban volt a haj hosszúságával. A tagosítás előtt az egyes tulajdonosok földjei, birtokai szétszórtan terültek el a határon, aszerint, amint s ahol megvették. A tagosításnak az volt a rövidlátók által előre nem látott s nem értékelt nagy előnye és áldása, hogy a birtokos földjeit egy tagban kapta meg s így tanyát, szállást építtetett, ami lehetővé tette a föld alaposabb intenzívebb megművelését s a termelés fokozását. Az állattenyésztésre is nagy kihatással volt. A tagosítás teremtette meg a tanyarendszert, amelyért, akik annak idején Varga bíró fejére átkot szórtak, ma áldásukat hintik koporsójára, illetve sírjára. A vasut idevezetéséről talán felesleges sok szót ejteni. Mindenki érzi, hasznát látja a vasutnak. Ha azonban Varga János előbb lett volna bíró, akkor nem a Staribecsej—novisadi vonalat kapta volna Temerin, hanem a Budapest—Zimonyit és pedig ötödörös áron. Akkor azonban még döntő szerepe volt a hosszú hajnak.

Varga János érdeme az is, hogy a községhezát az egyik mellékuccának egészségtelen épületéből a főuccára vitte, ahol modern, egészséges uradalmi épületben helyezte el. Az épületet minden megkérdezés nélkül, a saját felelősségére megvette s miután a községi képviselőtestület a vételhez egy ideig hozzájárulni vonakodott, ő birtokolta. Végül mégis győzött a józan belátás s a községébe ott van, ahol lennie kell: a főucca kellős közepén.

Varga Jánosnak még egy gyönyörű, feljegyzésre érdemes cselekedete volt, ami a magyar embernek a kultúra iránti érzékére vet élénk világosságot. Amikor még, az akkori Magyarországon évi 3—4 száz forintos állásokon nyomorogtak a tanítók, 1892-ben a temerini tanítói fizetéseket felemeltette évi hatszáz forintra, amint kívül azok természetbeni lakást is élveztek. A kultúra terjesztőinek tisztességes megélhetést biztosított az egyszerű polgári bíró akkor, amikor az ország urai sokalták az évi négy száz forintos maximumot is. S Varga Jánost bírói működésében nem a jegyzők irányították, hanem megfordítva, a jegyzők fordultak hozzá tanácsért, ha valamilyen nehezebb ügyet akartak dűlőre juttatni. Bíroutódai eljárhatnak sírjához s megemlékezvén róla és alkotásairól községének tett felbecsülhetetlen szolgálatairól: erőt és burdlítást meríthetnek az ő példájából arra nézve, mint kell a közjót, a község fejlődését, virágzását áldozatok, sőt a saját érdekük árán is előmozdítani.

— Aki friss és egészséges akar lenni, és nem akarja, hogy kemény legyen a széke, folyton fájjon a feje és bőre tele legyen mindenféle pattanással, az igyék hetenként egyszer-kétszer reggeli előtt 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. A hadikórházakban végzett orvosi megfigyelések szerint a Ferenc József vizet a súlyos betegek is szívesen használták, mert ez minden kellemetlenség okozása nélkül biztosan hat.

Letartóztattak egy szökött fegyencet, aki Csaruga rablóbandájába akart belépni s aki államköltségen Franciaországban végezte tanulmányait

A noviszádi rendőrség bűnügyi lajstromában is szerepel a többnevű betörő

Bajics Ljuba oszleki vendéglős feljelentése a rendőrség letartóztatta egy Sarics János nevű rovtomultu egyént, aki a vendéglőstől több ezer dinárnyi értékű rubaneműt lopott. A tolvajt egy oszleki vendéglőben fogták el, amikor egy ismeretlen barátja társaságában fizetés nélkül akart távozni a helyiségből. A tolvajt azonnal megmozdították s több lopott holmit valamint két élesre fent kést találtak nála.

A kihallgatás alkalmával Bajics bevallotta, hogy álnéven számos betörést követett el s hogy igazi neve Iszakovics Zsviko. A rendőrség azonban megállapította, hogy a tolvaj valódi neve Markovics Milorád, rocsárszki szállási illetőségű asztalossegéd, akit az ország több rendőrhatalomát is érintett.

Markovics Milorád még csak 26 éves, de már a betörések és lopások egész sorozatát követte el. Néhány évvel ezelőtt a valjevói katonai fogházból szökött meg, majd Mitrovicára

került, ahonnan ugyancsak megszökött. Szökése után a szlavóniai erdőségekben bujkált s 1921-ben Csaruga rablóbandájához akart csatlakozni, de a rablóvezér visszautasította ajánlatát.

Erdekes, hogy Markovics annak idején Beogradban tartózkodott, ahol bizonyos befolyások érvényesülése folytán csakhamar olyan összeköttetéseket szerzett, hogy államköltségen egy franciaországi gazdasági akadémiára került, ahol

két esztendőig tartózkodott az állam pénzén.

Markovics egyébként kitűnően beszél franciául s intelligens ember benyomását kelti. A noviszádi rendőrség bűnügyi nyilvántartójában is előfordul Markovics neve, akit a noviszádi ügyészség is körtet.

A rendőrség letartóztatta a veszedelmes betörőt s most bűnlajstroma összeállításán fáradozik.

Nyolc embert megölt a nagy izgalom, egyet veszedelmesen megkéseltek a Dempsey—Tunney boxmérkőzés alatt

Newyorkból jelentik: A Dempsey—Tunney világbajnoki boxmérkőzés hetedik menete, nemcsak Tunney-re nézve volt válságos, hanem a közönséget is rendkívül felizgatta. Három lelkes boxbarát annyira felidult, amikor rádión a mérkőzés lefolyását hallgatta, hogy szörnyet halt. A nyolcadik menet folyamán még négy ember halt meg hasonló módon, egy pedig közvetlen a mérkőzés befejeztével halt meg.

Los Angelesben egy embert, aki a mérkőzésről szóló híreket olvasta az egyik lap kirkatában és hangosan nyilatkozott kedvence mellett, többször hábaszurkáltak. A lelkes boxbarát életveszélyes sérüléseket szenvedett: összesen tehát nem kevesebb, mint nyolc

ember fizetett életével, mert a mérkőzés hevében túlságosan átengedte magát az izgalomnak. Egyébként a mérkőzés bruttó bevétele két és félmillió dollár volt.

Az illinoisi atlétikai bizottság elnöke vonatkozott elfogadni azt az óvást, amelyet Dempsey nevében Flynn menezser terjesztett elő. Az elnök azzal okolja meg álláspontját, hogy Dempsey ismerte azt a szabályt, hogy a kiszámlálás megkezdése előtt a ring legzélső sarkába kellett volna vonulnia. Dempsey ügyvédje erre kijelentette, hogy az exvilágbajnok visszavonta a chicagói döntőbírók ítélete ellen beadott felebbezését és véglegesen elismeri, hogy Tunney legyőzte őt.

Japrikahegyek és paradicsom szüret a temerini uti nagypiacon

A főtérl piacon is olcsóbb lett az ár — Csak a hus és a zsir drágult meg, de fiatal malacot már 60 dinárért kínálnak

A háziasszonyok nagy öröme a piaci fronton határozott javulás állott be. Nyáron még keservesen sópáncodtak, hogy a szárazság önkretette a kertü veteményeket s hogy az őszel olyan drágaság lesz, amilyenre még nem volt példa Noviszádon. A jóslatok nem váltak be s a drágaság dacára is olyan hatalmas paprikahegyek tornyosulnak a temerini uti nagypiacon, amellyel a bábeli tornyot is fel lehetne építeni. Kimentünk a nagypiacra s érdeklődtünk az árak iránt. Beköszöntött a paprika és paradicsom szezon s a háziasszonyok nagy tömegekben vásárolják a szép ropogós paprikát — eltevérsre. A nagypiacon most a nemes versengés jegyében folyik az árusítás. A szerb termelők tíz dinárért adják a paprika százát, a bolgárok nyolc dinárra nyomták le az árat. Erre a szerbek hét dinárra szállították le, mire a bolgárok is hat dinárnál állapodtak meg. Tegnap már öt dinárért lehetett kapni száz darab gyönyörű, sárga paprikát s a jövő héten még nagyobb olcsóbbodásra számíthatnak. Az óvatos háziasszonyok még spekulálnak s megvárják a konjunktúra döntő összecsapását.

A paradicsom is elvesztette becsületét. Szeptember elején még 6—7 dinár volt kilója, most már ötven paráért kínálják a legzebb példányokat. Nosza lett is erre hajsz a paradicsom után, de a noviszádi közönség nem bírközhat meg a hatalmas készletekkel, amelyek valósággal elárasztják a piacot.

Megfigyeltük, hogy a bolgár kertészek nonszalánsszal végzik az árusítást, hiszen olyan

tömegekben fekszik előttük az árú, hogy nem is figyelnek a háziasszonyok kis ravaszágaira. A holgyek a legzebb példányokat válogatják össze s ha százhusz darabot szednek össze a kosarakban, rendszerint csak százat mondanak be. A bolgár nem törődik vele s nem néz utána, vajjon tényleg csak száz darabot válogattak-e a paprikából. Az a pár darab meg sem kottyan, nem érdemes tehát kázust csinálni a dologból.

A szilvát kocsikon hozzák a szerémi gazdák s három dinárért árulják kilóját. Ha valaki kocsizásra veszi a szilvát, a gazdák leengednek az árból. Így azután természetes, hogy a télen — ha nem telik husra — szilvalekvárral édesítjük meg az életünket.

A főtérl piacon már drágább a főzelék és zöldségféle. A paradicsom még mindig két dinár s a kofák nem igen engednek az árból. A zöldborsó magasán fölülte áll a többi főzelékfélenek s nyolc dinárral vezet. Zöldborsó már csak kevés mennyiségben található, az is méregdrága 16 dinárért árulják kilóját. A spenót 4, a burgonya 3, a kalarábé 2 dinár. Hatalmas tökpeldányok 4—5 dinárért kaphatók. A fejeskáposzta 4, a saláta 1 dinár. A paprika

már jelentékenyen drágább mint a nagypiacon mert öt darabot kínálnak egy dinárért. Tegnap megjelent az őszi retek is, amelynek csomója másfél dinár. Megállapíthatjuk egyébként, hogy a várt általános drágulás nem köszöntött be s csak a hus és a zsir érte el legmagasabb tetőfokát, amennyiben a disznókarmenádli kilóját 24—26 dinárért, a zsir kilóját pedig 24 dinárért árulják.

Beszéltünk egy háziasszonnyal, aki már nem panaszkodik a drágaságra.

— Nyáron sokkal rosszabb volt a helyzet — mondotta a hölgy — s bizony ritkán jutottunk kiadós ebédkoszthoz, mert a horribilis árakat senki sem akarta megfizetni. Most már harminc dinárból is kitelik háromtagu család napi ellátása s amellett mindannyian jóllakunk. Azok a háziasszonyok, akik többet költenek a háztartásra s napi száz dinár koszt-pénzzel sem elégszenek meg vagy nem tudják beosztani a kiadásokat vagy könnyelműen pazarolják el a pénzt. Ezer dinár havü koszt-pénzből nagyon rendesen meg tudunk élni.

Egy másik hölgy viszont azzal érvelt, hogy neki 60—80 dinár is elfogy naponta a piacon. Meg is mondotta hamarjában, hogyan:

Egy kiló hus 24, két kiló krumli 6, egy kiló zöld borsó 16, saláta 2, egy kiló őszi barack 14, teffel 3 és egy kiló dió 7 dinár.

— Ja drágám — válaszolta a spórolós hölgy —, ilyen módon még többet is lehetne kiadni. Hát muszáj magának őszi barackot, zöld borsót és fiatal diót enni? A zöldborsó meg a diók nem kerül annyiba s mégis jóllakik vele.

— Maga ezt nem érti lelkem — replikázott vissza a jómodu hölgy —. Kiki a maga fazonja szerint éli. Az én uram szereti a finomat, maga meg a közönséges kosztot. Így sohasem értjük meg egymást. Pá, drágám!

S ezzel mérgesen beleharapott a tizenhat dináros barackba.

Gyilkossággal, magánokirat hamisításával és csalással vádolja a vizsgálati indítvány Erdélyi Bélát.

Budapestről jelentik: A királyi ügyészség tegnapelőtt elkészítette a vizsgálati indítvánnyal Erdélyi Béla és társai bűnügyében és az indítványt tegnap a vizsgálóbíró elé terjesztették. A ténybeli bizonyítékok közül leg súlyosabb Pregl tanár vegyvizsgálati szakvéleménye, amely szerint olyan mennyiségű veronált talált a holttestben, hogy az egymagában is elégséges lett volna Forgács Anna életének kioltására. A boncolási jegyzőkönyv a fojtogatás nyomait is kétségtelenül bebizonyítja. Vallomások tanuskodnak amellett is, hogy Forgács Anna nem véletlenül zuhant a szakadékba, hanem mint többek előtt kijelentette, úgy érezte, hogy a férje lökte le.

Sztrache Gusztáv nyilatkozata szerint, a királyi ügyészség Erdélyi Béla ellen gyilkosság, kilencrendbeli magánokirat hamisítás, egyrendbeli csalás büntette és egyrendbeli csalás büntetetté kísérlete, Borsos Ferenc ellen magánokirathamisítás és csalás büntette, Filo József ellen csalás büntetettében bűnszegédi bűnrészesség miatt készítette el a vizsgálati indítványt. A szökésben levő Gerencsérrel kapcsolatban az ügyészség magánokirathamisítás és csalás büntette miatt kéri az elfogatóparancs kiadását.

Enyedi Róbert vizsgálóbíró az indítvány áttanulmányozása után előreláthatólag még részletesen ki fogja hallgatni Erdélyi Bélát, valamint társait Borsost és Filót is. Hírszerint a védelem álláspontja a benyújtott vádirattal szemben az, hogy nem emel ellene kifogásokat, hogy ezzel is megrövidítse, a bűnügyi eljárás idejét és mielőbb lehetővé tegye, hogy az ügy főtárgyalás elé kerüljön.

Csak még ma!

Csak még ma!

LIEBE

APOLLO

Elizabet Bergner-rel

APOLLO

HIREK

Boxmérkőzés

Képzelem, milyen izgalmas lehet egy ilyen boxmérkőzés. Az emberek ordítanak, üvöltöttek, rikácsolnak, viháncolnak, hörgönek, jajgatnak, vadulnak s a porondon két tányértalpu markos legény szabadrugásokkal szórakozik a koponyaalap és hasüreg tájékán. Azt mondjuk, hogy ezért a lélekemelő élvezetért két millió dollárt zsebelt be az impresszárió s százhatvan ezer ember nézte végig a Dempsey-Tunney mérkőzés inycsiklandó lefolyását. Miután egy boxmérkőzés határozottan bővelkedik esztétikai szépségekben s a test ruganyosságának szempontjából az izmok tornája a szevillal bikaviadalokra emlékeztet, a gyönyörű mérkőzés lefolyása a következő lehetett.

Első menet: Dempsey testsúlya 192 angol font, Tunney testsúlya 12573 dinár. A község tombol. Tunney főlényesen mosolyog s kitágítja mellhártyáját, Dempsey cínchbe megy át.

Második menet: Dempsey felmászik Tunney fülkagylójára s hatalmas ütést mér ellenfele orrcsigolyájára. Tunney kilenc másodpercig prüsszög.

Harmadik menet: Dempsey kitágítja Tunney állkapcsát, kiszedi zápfogait s horogkeresztes ütessel lereszeli lábikráját.

Negyedik menet: Tunney főlényen visszavonulásra kényszeríti Dempseyt, aki szájjadlás ütésekkal puhítja ellenfele nadrággombját. A nézők lélekzetviszafojva lesik a helyzetet.

Ötödik menet: A cínch átmegy Dempsey hashártyájába s a nyakszirten akad meg. Tunney lenyeli a szájában levő radirgummit s pompás koponyaalapi pontozással belemászik Dempsey rágószerveibe.

Hatodik menet: Dempsey sérelmesnek tekinti a döntést s jobb kezének bal mutatóujjával pofonvágja Tunneyt. A tapintatos legyintés következtében Tunney knokautba megy át és cínch csapásokkal puhítja ellenfele pájszlját.

Hetedik menet: Dempsey átharapja saját pajzsmirigyét s ellenfele bordáján keresztül lyukat fur Tunney gerincvelőjébe. A bíró kilencet számol s Tunney beleharap fogkefjébe. Örült tombolás.

Nyolcadik menet: A vezetést Dempsey veszi át, behunyja tyukszemét és óriási erővel kivágja a rezet. A borzalmas levegőnyomástól a kilencezredik tribün összeomlik s az angol font árfolyama a dinár főié kapaszkodik. Az ellenfelek egyenlően állnak.

Kilencedik menet: Dempsey lekapcsolja koponyáját s rettenetes ütést mér ellenfele mellényzsebére. Tunney ballábara mászik fel s jobb kezefejével kiszedi Dempsey negyedik veséjét. Az ellenfelek kislé elfáradtak.

Tizedik menet: Dempsey levágódik s meghal. Az orvosok bognárcsuglyással élesztetik s pfefferóni injekciókkal állítják talpra. Dempsey kijelenti, hogy a mérkőzést megfelelőbbé, mert a leclínchelés pillanatában rekontrát mondott be a knokautnak. Tunney csontját összeszedik s fellobogózzák, különvontan viszik Newyorkba. Tunney kijelenti, hogy a mérkőzés nem glit, mert ő passzot mondott be, amikor Dempsey belevágott a makk ászba.

A temetésről az impresszárió gondoskodik, a mérkőzést a jövő héten folytatják.

K. A.

1927. Szeptember 25. Vasárnap

Római katolikus: *Gellért*. Protestáns: *Kleofás*. Görög kel.: *(Szept. 12.) Anton*. A nap kel 5 óra 37 perckor, nyugszik 5 óra 31 perckor. A hold kel 3 óra 56 perckor, nyugszik 6 óra 12 perckor.

Időjárás: (A petrovaradlni katonai meteorológiai állomás jelentése.) A legmagasabb a hőmérséklet Noviszádon (33 C°), a legala-

csenyebb Szkoplyén (12 C°) volt. **Időjárás:** Az idő rosszabbodni fog, a felhőzet kiterjed és helyenként eső lesz. A hőmérséklet nem fog lényegesen változni. Noviszádon nagyrészt borús idő várható, valószínűleg eső nélkül. A hőmérséklet minimuma 15 C°, maximuma 29 C°.

— **A jugoszláv ujságíró szövetség közgyűlése.** A jugoszláv ujságíró szövetség ma tartja meg ezévi közgyűlését Szt. Brodban. A noviszádi szekciót Miiltár Triva, Tomán Sándor, Hamm Ferenc és dr. Szántó Miklós (Sombor) képviselik.

— **Az Ingyenkenyeregylet és a Gyermekekotthon mai közgyűlése.** A noviszádi Ingyenkenyeregylet és Gyermekekotthon ma délelőtt fél 11 órakor tartja évi közgyűlését az egészségügyi palotában. A közgyűlést ünnepélyes keretek között tartják meg s azon megjelennek a hatóságok, az egyházak a hitközségek és a társadalmi egyesületek képviselői is. A közgyűlés után a hőlgvალასztmány megvendégeli a megjelenni előkelelőseket.

— **Igazgatóváltozás.** A kátyi állami népiiskolák eddigi igazgatóját Spincács Ivánt a közoktatásügyi miniszter egy rendeletével igazgatói tisztétől felmentette és helyébe Popovics Sztánkót nevezte ki igazgató-tanítóvá.

— **Jegyzői áthelyezések.** Szurakics Dusan karavukovói jegyzőt Deronyára helyezték át, Karavukovóra pedig Vojnovics Milánt neveztek ki jegyzővé. Bogyanra Zselyevics Sztanko helyére Klobucárics Sándort neveztek ki jegyzővé.

— **Gyanus halálozás Futakon.** Stári Futakon pénteken este 8 órakor gyanus körülmények között meghalt Barta Mihály öt éves Anna nevű kisleánya. Mivel az a gyanu, hogy a kisleány mérgezés következtében halt meg, elrendelték a holttest felboncolását.

— **Laboratórium vizsgálat állapítja meg, hogy mi okozta az utasszállító német repülőgép szerencsétlenségét.** Jelenítettük, hogy a németországi Schlez közelében lezuhant egy utasszállító repülőgép. A repülőgép vezetője és négy utasa, köztük Németország washingtoni követe azonnal meghalt. A repülőgép szerencsétlenség áldozatait tegnap este átszállították a schlezi halottasházba. Szakértők azt mondják, hogy a repülőgép rettenetes pusztulása, technikai szempontból egyenlőre még megoldatlan talány. Az eddigi vizsgálat eredménye még nem derített világosságot arra a kérdésre sem, vajjon csakugyan szárnytörés történt-e a levegőben. Talán a laboratóriumi vizsgálat fogja ezt közelebről tisztázni. Teljesen valószínűtlen az a feltevés, hogy a repülőgép vezetőjének testi, vagy szellemi képessége csöddöt mondott volna.

— **Naponta friss prágai és házi sonka Dimovičnál.**

— **Zsebtolvaj muzsikus.** A noviszádi-törvényszék büntetőtanácsa tegnap négy hónapi fogházra ítélte Lakatos Sándor szombori muzsikust, mert ez év február 21-én a zsabiyai vasuti állomáson a vonatra való felszállás alkalmával 480 dinárt kilopott Hajler János bognár zsebéből.

— **Chamberlain egy pillanatra maga is bolsevista lett, írja a Daily Herald.** Londonból jelentik: A munkáspárti Daily Herald azt írja, hogy Chamberlain egy pillanatra úgy látszik maga is bolsevista lett. Azok a kijelentései, amelyeket Genfben tett megdöntik az Oroszországban kisajátítást szenvedett idegen alattvalók kártalanítási igényeit, amelyek jogosulatlanok mondják a birtokelkobzást.

— **Eljegyzés.** Weisz Mancika és Adler Sándor Novisad jegyesek. (Minden külön értesítés helyett).

— **Eljegyzés.** Gausz Ilonka urleányt Noviszádról eljegyezte Billy István malomtulajdonos Bijeljina.

— **Eljegyzés.** Székely Boriska Batonya és Marer Jenő Noviszád, jegyesek (minden külön értesítés helyett).

Estéit csak New-York-Tabarinban töltheti kellemesen. Remek táncok. Pašičeva u. 23.

— **Eltűntek.** Talecki Julia dorozszlovói lakos jelentést tett a rendőrségen, hogy 15 éves fia, aki Szrpszki Mileticsen Welner Jakabnál volt béres, augusztus 7 én eltűnt és azóta nem adott életjelt magáról. Ugyancsak eltűnt Jaksa István bogyáni kovácssegéd is augusztus 16-án és azóta nem jelentkezett.

— **Tekintse meg Dimovič kirakatait.**
— **Orvosi hir.** Dr. S. Nenadovič bőr és neml bajok szakorvosa szabadságra utazott.

— **Szovjetoroszország hitelt kér Franciaországtól.** Párisból jelentik: A szovjet követség ajánlatot tett franciaországi adósságainak törlesztésére. Feltételként azt kéri hogy Szovjetoroszországak százhuszmillió dollár értékben kereskedelmi hitelt nyújtsanak.

Nagy attrakció az APOLLO-ban
e hó 26—27-én

Vulkán

BEBE DANIELS — RICARDÓ CORTEZ

— **Egy román diák agyonlőtte tanárát, majd öngyilkos lett, mert megbukott a pótvizsgán.** Bukarestből jelentik: Ploestiben tegnap este az ottani liceum egyik diákja Cristescu, afelelti elkeseredésében, hogy a pótvizsgán megbukott, agyonlőtte matematika tanárát, azután szelvenlőtte magát. Mindketten azonnal meghaltak.

— **Egy felrobbant ágyugolyó széttepett 3 gyermeket.** Kolozvavárról jelentik: A szamosújvári tüzérezred élesztőtessel gyakorlatozott szombaton a szamosnegyel Giról község határában. A kilőtt ágyugolyók közül egy-néhány nem explodált s így szanaszét „fekve” maradt a mezőkön. Egy ilyen lövedékre talált vasárnap délután három grolit legényke: a 16 éves Feldei Aurél, a 14 éves Budean Gavriila és a 13 éves Banl Gavrila, kik gondatlanul játszadozni kezdtek a fényes „vasdarabbal”. De amint ide-oda gurgatták, a lövedék hegye egy kőbe átközött, mire iszonyu dörejtel felrobbant s a fiuk közül kettőt darabokra szagatott, a harmadiknak pedig öklönyi darabot tépett ki a koponyájából. Haldokolva szállították be a dési kórházba, de az orvosi beavatkozás már hiábavalónak bizonyult. A hatóság bevezette a vizsgálatot aziránt, hogy kit terhel a felelősség a fekvemaradt gránátért.

TELJES RADIO BERENDEZÉSEK,

hangszórók,

12 havi részletfizetésre

„Alternó” műszaki vállalatnál Novisad, Kralja Petra ul. 26. Csakis személyes érdeklődőknek adnak felvilágosítást.

— **Sztrichninnel megmérgezte feleségét Csehszlovákiában egy tanár, hogy megkaparinthassa az asszony életbiztosítását.** Prágából jelentik: A prágai esküdtszék tegnap kezdte meg Voltechovszki Tomán tanár bünperének tárgyalását. A tanár sztrichninnel megmérgezte feleségét, hogy így megkapja azt a 250.000 cseh koronát, amelyre feleségét biztosította. A törvényszéki orvos a holttest felboncolásánál megállapította a sztrichninnmérgezést. A tárgyaláson, amely több napot vesz igénybe, a tanár tagadja bünösségét.

Budapestre

szóló kedvezményes, vízum nélküli utazásra jogosító igazolványok kaphatók. Az igazolvány ára Din. 40.—

PAPP GYÖRGY

„MERKUR” Bank- és Váltóüzlet
Novisad, Kralja Petra 29. — Telef. 22—40.

— **Három borjat ellett egy szentesi gazda tehene.** Szentesről jelentik: Szegedy László szentesi hentesmester tehene három borjat ellett. A simmenthali fiatal tehén és három borja teljesen egészséges.

Albus kézmosozzappan áldás a munkáskéznek.

**Jugoszláviának a tüdővész elleni védekezéséről tartott előadást
Budapesten dr. Brezovszky Nándor**

A múlt héten tartottak sebészkongresszust Budapesten, amelyen felszólalt dr. Brezovszky Nándor noviszádi szanatóriumi igazgató főorvos. Dr. Brezovszky Nándor előadása keretében ismertette a jugoszláv kormány, különösen pedig a vajdasági egészségügyi inspektorátusnak a tüdővész elleni küzdelmét. Különösen a propaganda előadások nagy fontosságára mutatott rá. Kitűnően bevált a noviszádi

egészségügyi inspektorátus két vándormozijával, amelyekkel faluról-falura járva, ismertetik a tuberkulózis pusztításait és az ellene való védekezést.

Dr. Brezovszky előadását a vajdasági egészségügyi inspektorátusnak a tüdővész elleni küzdelméről, nagy tetszéssel fogadta a hallgatóság, mivel ez a módszer nagyon hatásos eszköz a tüdővész elleni küzdelemben.

Levine megszakitotta indiai repülőutját és felesége kívánságára többé nem ül repülőgépre

Bécsből jelentik: ismeretes, hogy Levine tegnapi napot a Miss Columbián utra kelt India felé, hogy leszállás nélkül Carachiba repüljön. Levine repülését nagy érdeklődéssel kísérték azok a városok, amelyek felett a Miss Columbiának át kellett volna repülnie.

Az oceánrepülő amerikaiak egyik legközelebbi állomása Bécs lett volna, ahol természetesen nem tervezett leszállást, hanem csak átrepült volna a város felett. A program szerint megállapított időben a Miss Columbia csakugyan megjelent Bécs felett és gyors repüléssel a repülőter felé tartott. A repülőter személynépe nagy meglepődéssel látta, hogy a Miss Columbia nem folytatja útját délkelet felé, hanem köröket ír le a levegőben, miközben egyre alacsonyabba ereszkedik.

Még nagyobb lett a bécsiek csodálkozása, amikor az egészen alacsonyan keringő Miss Columbiáról jelzéseket adtak le, nemzetközi egyezményes jeleket arról, hogy a gép le akar szállni.

Mintegy félóra hosszat keringett a oceán-

repülő aeroplán a levegőben, közben szünet nélkül csurgott belőle a benzín a repülőter pávizójára. Erre azért volt szükség, mert a nagy benzinterheléssel ellátott gép nehéz súlyával alig haladt volna le a simán. Miután a repülőgép sulya kellőképpen csökkent, a Miss Columbia ügyes siklórepüléssel földet ért és kiugrott belőle Levine, az oceánrepülő.

A meglepett bécsieknek azután eljuttatolta, hogy indiai repülése ebben a pillanatban befejeződött, mert eszé ágában sincs útját továbbfolytatni. Elmondotta, hogy nem marad Bécsben, hanem Osztrákországba utazik, de — vonaton.

Ezt a néki szokatlan közlekedési eszközt azért veszi igénybe, mert felesége megiltotta, hogy az életben valaha is még egyszer repülőgépre üljön és öneki semmi oka sincsen arra, hogy felesége tilalmát áthágja.

— Gumi-fűzők és haskötőkben nagy választék Barth L. fűzőtermében Zrínyi Péter-utca 17. (Fűzők mérték szerint).

Adományok a Noviszádon létesítendő

Az országos zsidó szegény és árvaház előkészítő bizottsága felhívást bocsátott közre, amelyben adakozásra szólítja fel hitestvéreit a Noviszádon létesítendő országos zsidó szegény és árvaház alapjára. Eddig 250.000 dináron felül van pénzünk, mondja a felhívás és természetbeni ajándékokkal is rendelkezünk. Egyelőre csak a szegényházat építjük fel 30—40 ágygyal, az árvaházat később, ha elég tőkénk lesz.

A szegényház fenntartása már biztosítva van, csupán az építkezéshez és berendezéshez kell még pénz és természetbeni adományok.

Kérünk benneteket az országban: **Adjatok gyorsan mennél többet!** Az adományokat — pénzből és természetbeni — közvetlenül, vagy hitközségek útján juttassátok el hozzánk.

Ugyancsak kérünk támogatást és adakozásokat testvérintézményünk a Subotícán működő **Singer Bernát Szeleteteház** (Zsidó kórház) részére, ahol szegény zsidó betegeinket ingyen gyógyítják.

Hitestvérek! A zsidó szegényháza már oly sürgős szükség van mint a mindennapi kenyérre, mert elhagyott, öreg, szegény zsidóink — férfiak és asszonyok — szegényház hiányában züllés és pusztulás előtt állanak. Meg kell menteni őket!

RÁDIÓ MŰSOR

Vasárnap, szeptember 25.

Budapest (555.6). 9: Újsághírek, kozmetika. 10: Zenésmise az egyetemterti templomból. 11.15: Evangélikus istentisztelet a bécsikaputéri templomból. 12.30: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Utána a Melles magyar vonószenes hangversenye. 15: Kalotaszegi népmesék (Bene Lajos). 16: Dankó Pista délután. Utána a magyar—osztrák válogatott mérkőzés félidőjének és az amatőr-mérkőzés eredményének kihirdetése. 17.45: A magyar—osztrák válogatott mérkőzés eredménye. Utána Lelkes Nándor József író előadása. Közreműködik Szijj Dénes tárogatóművész. 19: Előadás a Studióban. „A papa”. Vigjáték három felvonásban. 22: Pontos időjelzés, sport és löver-

zsidó szegény és árvaház alapja javára

„Zsidónők” Nemesen érző szívetekre, főnem érzetekre számítva buzdítsátok férfi tagjaitokat, hogy felhívásunknak eleget tegyenek. A ki nem tud adni, vegyen a hitközségeknél levő téglajegyekből, de mindenki adjon amennyit tud!

Novisad város tanácsa a város belsejében 660 négyzetöl területet adott e nemes célra.

Eddig a következő adományok folytak be az árvaház alapjára: Hajós Gyula (Schiff Ábrám cég főnöke) 23.000, Locker Vilmos 2600, Ernst Bernát 6000 és építész, Klein Jenő 10.000, Holländer Testvérek 10.000, Rosenstock Gyula 10.000, Kassovitz Miksa 4375, Gross Viktor 2800, Kohn Gyuláné (egy hangverseny jövedelméből) 11.000, Kaufmann Milán 2500, Rainer Simoa 3500, Kóródy Lajos öt éven keresztül havi 500 dinár, Freud Béla 2000, egy noviszádi pénztézet 40.000, Chebra Kadisha Vukovár 15.000, Zsidó hitközség 10.000 dinár stb.

Nyakkendők

óriási választékban hihetetlen olcsó árakon BRÁCA SCHÖNBERGER-nél, Novisad, Jevrejska ulica 6.

— Szerémi tüzifa Stamer fetelepen olcsó napi áron. Telefon 23—56. 1—3

senyeredmények. Utána a Dunapalota nagyszállóból jazz-band.

Berlin (483.9 566) — Königs wusterhausen (1250) — Stettin (236.2) 11 és 17: Hangverseny. 20.30: Berlini dalok. 22.30: Tánczene.

Hamburg (394.7) — Bremen (252.1) — Hannover (297) — Kiel (254). 17.30: Hangverseny. 20: Regi tánczene.

Nápoly (333.3). 17.50 és 21: Hangverseny.

Prága (348.9). 16: Hangverseny. 17.30: Németnyelvű próza. 18.30: Operaelőadás a Prágai Nemzeti Színházból „Faust”. 22.20: Hangverseny.

Róma (450). 10.30: Egyházi zene. 17.30: Szórakoztató zene. 21.10: Operaelőadás. Puccini: „La rondine”. 23.25: Utolsó hírek.

Wien (517.2 577) — Graz (357.1) — Innsbruck (294.1) — Klagenfurt (272.7).

10.30: Karének. 11: Filharmonikus hangverseny. 15.30: Operaelőadás 1. A Nürnbergi baba vígopera egy felv. 2. „Eljegyzés a lámpásnál”, operett egy felvonásban. 19: Kamarazene.

Zagreb (310). 17: Délutáni hangverseny. 20.30: Hangverseny. 21.45: Újsághírek. 22: Hangverseny.

Hétfő, szeptember 26.

Budapest (555.6). 9.30: Hírek, közgazdaság. 12: Pontos időjelzés, hírek, közgazdaság. 13: Időjárás és vízállásjelentés. 15: Hírek, közgazdaság, élelmiszerárak. 17: Pontos időjelzés, időjárás és vízállás jelentés. 17.30: Kamarazene. 19: Mit izen a rádió? 20: Székely Mihály az Operabáz művészeinek magyar nőtaestje, Kurlna Simi és cigányzenekarának kíséretével. 21: Pontos időjelzés, hírek, közlemények. 21.30: Vörös Feri és különleges hármazenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból.

Berlin (483.9 566) — Königs wusterhausen (1250) — Stettin (236.2). 17.30: Szórakoztató zene. 20.10: H. Hirsch „Dolly” c. 5 felvonásos operettjének közvetítése.

— L. B. O. női harisnyák legfinomabb és legtartósabb minőség, Klein Jenő üzleteiben Noviszád, Vel. Becskerek és Senta.

Valódi bécsi gázkocsz

szobák fűtésére kapható csakis egyedárusítónál, **Krajačević fetelepen** Novisad. Telefon 21—65.

Egy hét

A román—magyar birtokper tárgyalásait az egész világ feszült várakozással figyelte. A szónokok első ízben tettek olyan nyilatkozatokat, amelyek a népszövetségi tanácsban még sohasem hangzottak el.

Nyílt, őszinte szavak keresték és világtolták be az igazság és a jog útait. Az összes nemzetek legkiválóbb jogászai által szerkesztett sankcióit, az előadó angol külügyminiszternek javaslatára megcsontolták fogadták el, csak mint ajánlást.

Decemberben, ha addig nem történik megegyezés, újra tárgyalás alá kerül az anyag. Genfben ügylátszik a régi diplomatiail nyelv helyett, új szavak hangzanak el?

Pribicevics és Davidovics párt egyesülésének a hírével kezdődött a hét és a hét közepén Vukicsevics miniszterelnök kiegészítette a kormányt a szlovén néppárt emberével és egy demokratával. A politika nagy üstje alatt jól megrakták a tüzet és forr, zug az üst tartalma. Eddig csak párát és légbuborékokat látunk, mlut a forrás jelenségét, szeretnők már az üst tartalmát is látni: a pozitív munkát!

Bomba robbant megint a szkopljel vasútvonalon, mit a gyorsvonat elé helyeztek a macedon komité tagjai. A háboru annyira megfertőzte az emberek gondolkodását, hogy politikai véleményüknek még most is bombával adnak kifejezést.

Az emberek türelmetlenül idegesek és idegesen türelmetlenek, de azért bombával dobálódzni csak háboruban szabad, békében győzőn az: eszme.

Ismét egy repülőszerencsétlenség, mely Noviszádon történt. Ismét egy fiatal ambiciózus élet ért véget. A levegő hősei és uttörői naponta kockára teszik az életüket és nemcsak nálunk, hanem az egész világból jönnek hírek repülőszerencsétlenségekről. Haladás a repülés terén nem képzelhető el áldozat nélkül.

Fájdalmas elismeréssel hajljuk meg a gyász zászlót a merész és hős hős pilóta teteje fölött.

Glavacski Veszelin bácskogradisteli jegyzőnek Turijára való áthelyezése megtörtént a magyar párt képviselőinek a közbenjárására. A bácskogradisteli magyarok örömmel küldik utolsó üdvözlőlevelüket az eltávozonak.

KRONIKÁS

Varrónőknek árendemény! Vidékiek előnyben!

Megnyílt az Első Novisadi Párisi Plissé és Tambor-Hímző Üzem
(Plissé és hímző specialista)

Készít: Géphímzést, tamborozást, kézi és gyöngyhímzéseket, Amerikai rendszerű aljplissét, gouvret, gombhuzást, gépajórt, endlizést és madejrozást. Teljes párisi felszereléssel. A legújabb párisi, berlini és bécsi modellek. — Plissék már 30 dinártól kezdve. A n. é. közönség szíves pártfogását kérve:

„Bristol plissé”, Gombosné Bün Juliska
Kralja Petra ulica 7. (Georgievic-házban.)
Pontos kiszolgálás! 2902-2 Olcsó árak!

— Szüntelenül tart a földrengés a krími félszigeten. Londonból jelentik: A földrengés a krími félszigeten még mindig tart. Az emberek ezrei a szabadban táboroznak mert a földrengés annyira megrongálta a házakat, hogy a legtöbb ház beomlással fenyeget.

— Amerika hatvan százalékos térít meg a lefoglalt idegen javakból. Washingtonból jelentik: Borah szenátor kijelentette, hogy azt hiszi, a legközelebbi kongresszus megegyezést létesít az idegen javak felszabadítása ügyében és nyomban összeülése után ki fogja mondani, hogy ezekből a javakból hatvan százalékos vissza kell adni. Nem lehet számítani a szenátusi bizottság engedékenységére, de mindkét házban meg van a hajlandóság arra, hogy a törvényt végre tétő alá hozza.

A 3 csodafilm

csak még ma vasárnap az

ODEON-ban

— Tizenkilenc és félmillió arany frank költséggel építik fel a Népszövetség új palotáját. Genéből jelentik: A nemzetközi jogkodifikálásának továbbfejlesztésére folytatott háromnapos tanácskozás után elhatározták, hogy 1929 ben tartják meg az első nemzetközi jogászértekezletet, amely Hágában ül össze és a következő három kérdéssel fog tárgyalni: 1. Az állampolgárság nélküli viszony. 2. A felségjog alá tartozó vízi határok. 3. Az államok szövetsége milyen mértékben téríti meg azokat a károkat, amelyeket külföldiek szenvednek területén. A költségvetési bizottság, a népszövetségi palota építésének hitelét két és fél millióval felemelte és tizenkilenc és fél millió arany frankban állapította meg. Egyben javasolta a közgyűlésnek, hogy küldjön ki bizottságot az építkezés ügyének intézésére. Az építkezési megbízásnál, csupán az első díjjal kitüntetett tervezetek jönnek számításba.

— Ingyen stoppoljuk harisnyáit!!!

— Felrobbant egy lőszerraktár Baltimorében. Baltimoréból jelentik: Az egyik itteni lőszerraktárban tűz ütött ki, melynek következtében a raktárban elhelyezett gránátok sorban felrobbantak. A robbanások folytán veszélybe jutott a curtisbayi lőszerraktár is. A környék lakói fejesztette menekültek, mert hasonló hataszfűzfától tartottak, mint amilyen 1926. tavaszán Lake Denmarkban (New-Yersey) történt. Néhány órai megfeszített munka után azonban mégis sikerült a tüzet elfojtani, úgy hogy a további robbanások veszélyét elhárították.

A Fehér Ökör vendéglő

ujjonnan és modernül berendezett helyiségben minden este elsőrendű cigányzene, a legkiválóbb konyha és a legjobb italokról gondoskodva. A nagyszerű közönség szíves pártfogását kéri

Mezei Zsiga vendéglős

— Abonnenseket a legszolidabb áron felvesz. —

Szerkesztésért és kiadásért felel
TOMÁN SÁNDOR



Vasas (Budapest)-Vojvodina 6:2 (3:1)

Karagyorgye pálya. Bíró: Nikolics

Vasas (Budapest): Wimmer — Kövágó, Klein — Fleischmann, Horváth, Burger, — Izsépy, Grünfeld, Jellnek, Szentmiklóssy, Himmer.

Vojvodina: Koszics — Zsivics M., Krickskov — Popovics, Damjanovics, Vladimirovics — Katic, Zsivics Gy., Markovics, Sévics, Antonics.

A Vasas kezd, Jellnek közeli fejesét Koszics már a második percben gyönyörűen védi. Illja támadását Klein menti, Sévics szép ballábos lövése Wimmernek ad munkát. Tulsigoruan tizenegyest ítél a bíró. Illja lövését Wimmer szépen védi. Burger passzával Himmer megfut, beadását Jellnek óriási erővel, védhetetlenül a góiba lövi. A Vojvodina szép elindulása Zsivicsen akad meg, Katic beadja a labdát, Illja szép lövéssel kiegyenlít.

A góira a Vasas erősít, Krickskov lassan ad haza egy labdát, Jellnek megelőzi és góit rug. Utána Himmer vezet támadást, Koszics tulkorán kifut, Himmer átemelli rajta a labdát a góiba. Egymásután két izgalmas góhelyzetet teremt a Vojvodina, a noviszádi csatárok ide-oda tologatják a labdát, végre Illja megszerezte mellé lö. Mindjárt utána Zsivics bomba-lövést a kapufa menti. Ujabb Vojvodina támadást Illja offszájd állása akaszt meg. A mezőnyben ér véget a féldő.

Himmer kornerugása vezeti be a második féldőt. Izsépy beadását Szentmiklóssy magasan a góiba lövi. Katic beadását Wimmer fogja. Horváth átadását Szentmiklóssy stoppolja. Nem zavarják, kényelmesen belgazitja a labdát és mintegy 20 méterről védhetetlenül a góiba lövi. Mindjárt utána újra Szentmiklóssy lö háj-szályra fölé. Himmer lefut, bekanyarodik és nehéz helyzetben, fordulásból góit lö. Katic lefut, beadását Markovics fogja, lövése emberben akad meg. Grünfeld hosszú lövése fölé megy, Sévics szöktetését Wimmer kifutással fogja. Szentmiklóssy kétszer egymásután fordulásból szenzációs lövést küld a kapura. Vladimirovics kapásból mellé lö, a következő percben Grünfeld lövése is erre a sorsra jut. Himmer csavart lövést küld a kapu fölé. Vladimirovics lövését Kövágó kézzel fűt vissza, a büntetőt Illja berugja. Katic beadását háj-szályra mellé lövik. Grünfeld lövését Koszics szépen fogja.

Katic révén kornerhez jut a Vojvodina, de a lövés messze hátra megy. Veszedelem Vasas támadást Krickskov kézzel akaszt meg, a szabadrugás mellé megy. A Vojvodina balszélsője lefut, beadását az üres Vasas kapu előtt, sorra átépik a Vojvodina játékosok. Mezőnyjátékkal fejeződik be a játék, teljes sötétségben.

Feljegyzések a NAK első görögországi mérkőzéséről

Szalonki, 1927. IX. 23.

Végre alkalmunk van utunkról és az első megnyert mérkőzésünkről röviden beszámolni. A Kliszura állomás közelében történt merénylet miatt csak éjjel 20-án 11 órakor órákor értünk ide, ahol meglepő szívélyességgel és udvariasággal fogadtak bennünket. Szállodánk, ahol elszállásoltak bennünket minden kritikán aluli volt. Másnap kénytelenek voltunk átjönni másik szállóba.

Tegnap a mérkőzés előtt a fiuk jó hangulatban voltak. A játék nagyon jól kezdődött. Nehéz talaj, kemény, mint az aszfalt, stoppolás lehetetlen, a labdát kapásból továbbadni minden helyzetből pedig nagyon nehéz és ezért csapatunk néha-néha kihagyott. Különösen a második féldőben. A csapat felállítása: Platz, Martin, Róka, Gyorgyevics, Alekszi, Heterle, Bertók, Tancos, Lenci, Schubert, Schäffer.

A kölcsönként beogradi játékos Gyorgyevics kitűnően bevált. Platz a kapuban kicsit lámpalázos volt. A góira, amit 20 méterről kapott rosszul helyezkedett. Martin az első féldőben várakozáson felül jó volt azonban a második féldőben teljesen visszaesett, a halfok közül a szívvel-lélekkel játszó Heterle tűnt ki leginkább, minden sikerült neki. A csatársorban egyedül Tancos volt jó Schäffert és Bertókot keveset foglalkoztatták, Schubert gyenge volt.

A csapat legnagyobb hibája volt hogy átvette az ellenfél magas játékát. A Makedonkosz 2 angol és még 4 másik játékoskal megerősítve állt fel. Legjobb emberük a kapus, balbek, centerhalf és a teljes csatársor.

Az első góit Tancos lötte nagyon nehéz helyzetből a másodikat Bertók fejezte egy kapu előtti kavarodásból a második féldőben az ő jobbösszekötőjük rugja a góit, melyre Lenci 1 perc múlva 11-esből felel.

Következő meccsünk szombaton lesz az „Aris“-sal. Győzelemre nincs sok kilátás, mert jelenleg az Aris a legjobb csapat. Mi a következőképpen fogunk felállni: Platz, Róka, Matkovics, Gyorgyevics, Heterle, Alekszi, Bertók, Német, Tancos, Lenci és Schäffer.

Szombati mérkőzésünkről ismét részletes tudósítást fogunk küldeni.

Tréningmérkőzést tart a Postás AK ma délelőtt a NAK pályán. Az alant megnevezett játékosokat felkérjük, hogy délelőtt 9 órakor jelenjenek meg a pályán: Huszár, Alekszi, László, Folkmann, Novacssek, Demmer, Buray, Petrovics, Pastyán, Mikos, Gregec és Labanc. Délután félkettőkor szintén a NAK pályán, a következő játékosok: Müller, Body István, Herke, Herzog, Gu'wein, Hadady, Szilágyi, Bartha, Body János, Szekeres, Hesz és Sztanblja. — Intéző. A délelőtti tréningen a NAK lb, a délutáni az ifjusági csapat lesz a Postások ellenfele.

Viktorija—Gradjanszki mérkőzés lesz ma délután Petrovaradinban.

A Hartmann-serleg Noviszádon. A Hartmann-vándordíj, amelyet erre az esztendőre a noviszádi lawn tenniszklub nyert meg, Noviszádra érkezett. A remek kivitelű serleget és a tiszteletdíjakat, a Farkas és Nettel cég kirakatában helyezték el, közszemlére.

Felkértenek a következő NAK lb játékosok, hogy ma reggel fél 9 órára a NAK pályán megjelenjenek: Tamáskovics, Vojnovics, Zahorai. Biksic, Radoszavlyevics II, Fodor, Istók, Juhász, Lerch II, Falb, Haller I, és Schneider I; délután háromnegyed 2 órakor pedig: Hoffmann, Neuwirt, Müller, Lemler, Fekete, Göttel, Schelb, Tahy, Haller II, Fucsik, Szentl, Schneider II és Willner II. — Intéző.

— Nemes priváttancintézete október elején nyílik meg.

Megérkeztek a legújabb formájú Bořsalino, Lincoln, Habig kemény és puhakalapok Fuchs férfidívatspecialistánál (a kath. hitközség épületében.)



A noviszádi Nemzeti Színház m. sora. Vasárnap: Játék a kastélyban. Kedd: Tasana Csüörtök: Játék a kastélyban. Szombaton: A szép kaland. (Uj betanulással.)

Petőfi, a pusztá és a csárda

Irtá: FEKETE LAJOS

Petőfi, a minden idők legnagyobb magyar poetájának nagyszerű s már történelemmé lett alakja leng elő a daliás idők háttéréből, amikor ilyesmit olvasunk: jubilál a kondorosi csárda... A magyar lapok ugyanis megemlékeztek, az egykor híres betyárvilágot látott kondorosi csárdáról s hozzáteszik: ma, a jubiláló kondorosi csárda füstös, barna mestergerendái nemzeti ereklyék, mert hiszen egy évszázad sem hullott ki egészen az idők rostájából, s még száz esztendeje sem mulott annak, hogy a ma ünnepezt csárda szuette gerendái alatt, egy a nemzet emlékezetében százszor megkoronázott fő csuk'ott főnséges bánatában az egyszerű csárda gyalultatlan asztala fölé... s most, jubilál a kondorosi csárda. Igen, a negyvenes évek alföldi csárdáit nehéz elképzelni a nyugtalan vérű, bolyongó magyar poeta nélkül, aki ha az élet elborult szomorúságának felleget alól menekülni akart, utját a pusztának vette s elfeledkezni a délibábos rónára ment. Nem is akadt azóta sem, aki annyi melegséggel, a pusztába való szerelmesedés szenvedélyével adta volna vissza a magyar róna nagyszerű költészetét, mint éppen Petőfi. Aki, ha csak a legrövidebb időre hagyta el a pusztát s a város idegenül hívős falai között bolyongott, úgy vélte, özvegységre maradt a pusztá nélküle és lélekben haza-haza járt vigasztalót énekelni délibábos szerelmének.

Kis-Kunság c. versében található néhány ilyen nagyon szépen muzsikáló hangot:

*Itt vagyok megint a
Nagy városi élet örökös zajban,
Óh de képzeletem most is odalenn az
Alföld rónáján van,
Testi szeméimet
Behunyom és lelkem szemével nézek,
S előttem lebegnek szépen, gyönyörűn az
Alföldi vidékek.*

*Forró nyárközép van,
Kapaszkodok a nap följel; sugára
Mint a lángeső oly égető özönnel
Ömlik a pusztára...
Pusztá van körülöm,
Széles hosszú pusztá, el is látok messze,
Egész odáig, hol a lehajló ég a
Földdel olvad össze.*

S aztán pazar pompában való megfestése az Alföld ritka szépségeinek olyan hangon, amilyen hangon nem akad ma hangszer a pusztá melódiait kiénekelni:

*Nagy sokára egy-egy
Tanya tűnedez fel, boglyák és kazalok,
Rajtuk varju károg, itt-ott egy mogorva
Komondor csavarog.
Tenger szántóföldek
Terjednek szerteszt, rajtok dldott búza,
Lefelé hajlanak, kalászaikat a
Nehéz mag lehúzza.*

*A zöld búza között
Piros pipacsok és kék virágok nyílnak.
Imitt-amott sötét-vörös tülkerözsa,
Mint egy vérző csillag.
Közeleg az este,
Megaranyosodnak a fejr fellegek
Szép felhők: mindegyik úgy megy
el fölöttünk,
Mint egy tündérrege.*

Aztán a csárda, a betyár, sem talált Petőfi óta olyan megéneklőre, aki olyan ékesen a tollára szedte volna a szegénylegény romantikáját, mint a tragikus fiatalságában egyszerre hőssé lett magyar géniusz. Igaz, hogy azóta a betyár is aszfaltbetyárrá modernizálódott s így a róla elmondhatókat a rendőri hírek 3-4 soros közleményben elég bőségesen adják... Kinn a ménés, kinn a pusztán... c. versében ad gyönyörű színezéssel képet Petőfi a magyar betyár szemfényvesztésnek beillő virtouzáról, amint a kiszemelt lovat csak úgy kikanyarintja a ménésből:

*Hát amott Kecskemét felől
A homoktorlatok megől
Ki lépegett szép lassacsán
Egy szép sötét pej paripán?*

*Szép tüzes ló, de még rajta
A legény tüzezebb fajta,
Bátorság van a szemében,
Karikás-ostor kezében.*

*Csak jön, csak jön, halk lépést tart,
Egyszer a ménéshez ugrat,
Kiszakít egy jó nagy-falkát...
Kis-Kunság, most lsten hozzád!*

*Fáradt a nap, már alatt jár,
Egyre nyargal még a betyár
És előtte a paripák,
Csattog-pattog a karikás.*

*Jön a csikós a csárdából
Gyógyulóban mámorából,
A bojtárok ébrednek,
Nagy hija van a ménésnek.*

*El az egész kerületbe
Ló-keresni, szedtevette!...
De hiszen kereshetik mán
Kit Szabadkán, kit Kikindán.*

Ez volt Petőfi lókötd-betyárja, aki azonban jól ismeri a magyar puszták nagy szerelmének betyárnótáit, annak tudnia kell, hogy Petőfi megkülönböztetett egy ugynevezett uri betyárfajtát s ez volt a róna igazi, nemes betyárja, aki néha nem a bugyellárist, hanem inkább a kívánatos asszonyszáját éhezte amolyan tiszta, pusztai vad szerelemmel... A költő „Pusztai találkozás” című versében van egy, a fenti állításomat igazoló strófa:

*... Könyörülj!... szól, s tovább esdekelne,
De elvette hangját ijedelme.
A haramja lelkesen néz rája,
S ilyen nyájas szókra nyílik szája:
... Ne rettegjen, tekintetes asszony!
Nem gátolom, hogy tovább utazzon.
De mielőtt innen tovább menne,
Kérem szépen nézzen a szemembe!...
És az asszony félnék bátorsággal
Farkasszemet néz a haramjával,
Ki közelebb lépett és megint kért:
... Tegyen meg még egyet a kedvemért,
Engedje megfognom szép kacsójt...
Megengedi? megengedi tehát?
Óh köszönöm, köszönöm!... de hátha
Volna még egy esdeklésem hátra?
Egyetlen egy... azutdn utazzon...
Csókoljon meg, tekintetes asszony! —
Arca pirul... harag ez vagy szegény?
Óh akármí, csak harag ne legyen;
Ne vdljunk el haragban egymástól,
Inkább lemondok e kívánságról.
A csók úgy is ha erőltetve jő,
Olyan mint a koidn szedett szőlő.
Teens asszony, lsten áldja meg hát!
Felejtse el a szegény haramját,
Aki, aki... itt megszakadt szava,
De érezte sarkantyuját lova,
Egyet ugrott és váglatni kezdett,
Meg sem állott, amíg este nem lett.*

Betyár, juhász, csárda, csikós, délibábos pusztá, mind fakult emlékek ma már a nagy magyar poeta olyan egyszerű s mégis örökidőbe visszanyúló életéből, akinek lelki gyönyörködtetésére nem kellett az ezer hamis pompában ragyogó város a maga bűneivel; a pusztába menekült a rónanevelte-lelkű pásztor és haramia közé, akikben a veretlen aranyat kereste s találta meg sokszor, amikor boldog elfeledkezéseiben azokat a nemesveretű írásokat alkotta meg, amiknek muzsikája még ma is visszacseng a már dűledező falak között, míg jubilál a kondorosi csárda...



VILÁGOS FEJ

CSAK

Dr. OETKER

= BACKIN =

SÜTŐPORRAL SÜT!

A 104 receptet tartalmazó könyvet kívánatra ingyen és bérmentve megküldi:
Dr. Oetker d. z. o. z., Maribor

Kivégzés Kinában

Aponte, aki kínai utirajzait teszi közzé, leír egy pekingi kivégzést.

Peking uccáin délután egy és három óra között majdnem minden nap zeneszót hallani. A katona-banda egy csapat fegyveres katona előtt muzsikál, a csapat után durván összeeskábált kordély dőcög, azon ül az elítelt, a halálfélelemtől egészen megbutulva.

Az elítelt kezeit a hátára láncolják, oldalán egy betükkel teleirt papirkard lóg, mely arról értesíti az uccát, miért kei életével fizetni a bűnösnek. Ő egyébként üveges szemekkel bámulja a mindenünnen odacsődülő népet.

E piszkos kínai városnegyedekben gyorsan összeverődnek az emberek. Néhányan próbálják kiszilabizálni a papirkardon lévő kínai ákombákomokat. Ha tolvajról van szó, akkor így kiabálnak:

— Csak végezzék ki, megérdemli.

Aztán a katonához csatlakoznak, velük együtt mennek a Cen-men-re, a kivégzések szomorú helyére.

Ha pedig valami szerelmi tragédiáról van szó, az érdeklődés még jobban fölcsigázódik, még nagyobb tömeg kíséri el utolsó útjára a halálraitéltet.

Minap egy mongolt kísértek így a katonák, aki megölte feleségét. Egyetlen kívánsága az volt, hogy erre az alkalomra fehér ruhába öltözhessen s míg a kordély dőcög irhasson. A szerencsétlen szerelmes verseket írt ahhoz a nőhöz, aki miatt megölte feleségét.

Peking szereti az ilyen látványokat.

Nemrégiben két helyőrségi katona nagyon sok rizsbort talált inni. Utána jegy nélkül próbált beszökni egy színházba. A jegyszedők tiltakoztak, erre a katonák előrántották pisztolyukat, lövöldözni kezdtek.

A hadtestparancsnokság a két katonát azonnal lefejeztette. Fejeiket intő például föltűztette a színház két pillérjére, meghagyva, hogy három napig maradjanak a bűnösök fejei kitűzve.

A színigazgatónak óriási sikere volt: — az összes jegyek egy pillanat alatt elővételben fogytak el.

Cement, Mész,
Reibsand, a legolcsóbb árban
házhoz szállítva

Gausz János
Novisad, Futoški put 66. — Telefon 534.

A temerini magyar párt kudarcának okai

Temerinből írják az alábbi cikket, amit közlünk, bár nem mindenben értünk vele egyet:

Hozzáértők becslése szerint a temerini magyar párt a választást megelőző napon csupán ezer voksra számíthatott, amely szám a választás napján — mint ismeretes — öt-százötvenhétre zsugorodott a demokrata egyezeregyszáztíz szavazattal szemben. A választás ilyen eredményének oka Nikolics Brankó személyén kívül a demokratáknak az az ügyes sakkhuzása volt, hogy a választások előtt visszahozták Pavlovics Szávót jegyzőnek, akinek személye iránt az egész község, pártkülömbőség nélkül a legnagyobb szeretettel és megbecsüléssel viseltetik.

A magyar párt kilátásait azok a közhangulatba dobott bombaszerű híresztelések is nagyban rontották, amelyek szerint a magyar párt győzelme esetén Pavlovicsot elveszti Temerin, minthogy a magyar párt a radikálisok malmára hajtja a vizet. Sokan az ilyen híresztelések hatása alatt szavaztak a demokrata pártra, sőt maguk a németek is nagy számmal úgy, hogy a mintegy háromszáz főnyi német voksból csak 136 esett a német pártra. Egyéb kis okokon és apró-cseprő érdekeken kívül dr. Nikolics és Pavlovics személye volt az a két tengely, amely körül a temerini választás lezajlott.

Tekintetbe kell ezeken kívül venni azt az igen fontos körülményt is, hogy a demokrata párt szilárdan meg volt szervezve, s kitűnő kortesei voltak, míg a magyar párt csaknem szervezetlenül, ugyyszólván fejtellenül ment a választási küzdelemben. Dr. Fehér Mihály okos cikkét már csak választási trükknek nevezték. Nagyon sokan azonban azt sem tudták, hogy miért, s hova szavaznak, csak szavaztak, ahová vitték őket.

Jellemző esetet mondott el erre vonatkozóan maga dr. Fehér. Kereszttestvérével (keresztapja fiával) találkozott, aki lelkendezve adta tudtára, hogy:

- Most én is maga mellé álltam.
- Hát hová szavaztál?
- A demokrata pártra.

A testvér tehát nem tudta, hogy dr. Fehér akit követni akart, a magyar párton van. Cikkét nem is látta. Sőt rajta kívül igen sokan nem olvasták el.

A Vörös Kereszt Helyi Választmánya 1927. okt. 1-én műkedvelői előadást rendez a Novisadi Református Egyházi Dalárda műkedvelő ifjúsága közreműködésével a „SZLOBODA” nagytermében.

TÉPETT RÓZSA

Eredeti népszimnű 3 felvonásban.

Irta K. Pap János, dalait szerzette Kecskés Ernő.

SZEMÉLYEK:

Balogh Mihály bió	Németh József
Lajos, fogadott fia	Pál János
Ózvegy Szabóné	Baktai Istvánné
Mariska	Tóth Judit
Juliska } leányai	Somogyi Mariska
Deli Ágnes	Gáspár Lidika
Gyopár Marci	Németh István
Szurkos Peti	Kardos József
Mukus Miska } rendőrök	Garay János
Szurkosné	Talló Mariska
Pista	Csipő István
Koresmárosné	Csipő Ilonka
Melek szabó	Vancsek József

Nép, cigányok. Történik egy somogy megyei faluban a múlt század végén.

KEZDETE PONT 8 ÓRAKOR. — Helyárak: Páholyülés 35 D., I. hely 30 D., II. hely 25 D., III. hely 20 D., állóhely 15 D., erkélyülés 30 D.

Jegyek előre válthatók „Mercur” banküzletben (Kr. Petra ul. 29.), Erdős Imre cipészüzletben (Futoški put 5. szám) és este a pénztárnál.

ELŐADÁS UTÁN TÁNC.

A választás napjának reggelén, mikor a Delbácska röpcédulái és dr. Fehér cikke megjelent, igen sokan azok hatása alatt álltak, ezt a hatást azonban a jól megszervezett demokrata patroklok sikerült minél előbb leolhasztani úgy, hogy délfelé már mindenki tisztában volt a magyar párt vereségével. Délután már a szavazók is ritkán jelentkeztek, s akik jelentkeztek is, a demokrata pártra adták szavazatukat.

A magyar párti kortesek már régen beszüntették akciójukat, amikor a demokraták hol autón, hol kocsin, községből, tanyákról egyre szállították a szavazókat. Körülbelül nyolcszázan nem szavaztak le. A le nem szavazottak nagy része gazda ember, akik azért nem szavaztak, mert nem akartak se ártani se használni a magyar pártnak, sem Nikolics Brankónak. Az egész választási küzdelem nem párt-programok jegyében és érdekében, hanem a temerini jegyzői állás betöltésének kérdése, dr. Nikolics körül mozgott, s miután Pavlovics jegyzőségét a demokrata párt is befejezettnek tekintti, a pár mozgalmak hosszú időre el fognak ülni Temerinben.

Japánország és a latin abc

A japán kormány, mint hire jár, a most használatos japán írás (a kínai jelírás egyik válfaja) helyébe a latin abc-t akarja bevezetni. Ez az újítás föltétlenül szükségesnek bizonyult a nyugati világgal való szoros politikai és gazdasági összeköttetés következtében. Takanadate professzor, aki különösen károsodik a latin abc érdekében, ezt írja:

— A japán írás amugyis külföldről származik, hiszen a kínai jelírásból született, hogy azonban a japán nyelv hangjait helyesen írhasuk le, azonfölül még mintegy ötven új jelet kellett kitalálni és az egyszerűsített kínai jelekhez hozzáfűzni. Ama nehézség következtében, amelyek a mostani japán írásban vannak, ma hat évig kell tanulnia a diáknak, míg helyesen írni és olvasni megtanul, tehát a japán iskolában az oktatás körülbelül csak hatod részét éri el annak, amit európai rendszer tud elérni.

Érdekes egyébiránt, hogy a japán írásnak most tervezett megváltoztatása nem egészen új dolog. Már körülbelül háromszáz évvel ezelőtt portugáliai jezsuiták Japánországba bibliákat hoztak, melyek japán nyelven latin betűkkel voltak nyomtatva. Száz évvel később hollandiai és német misszionáriusok már olyan könyveket hoztak, amelyek német (gót) betűkkel írták le a japán beszédet. Japán tudósok körében különben amugyis polgárjogot nyert már a latin abc. Hiszen már evtizedek óta latin betűkkel nyomtatják a tudományos könyvek egy részét.

JUGOSZLÁV BANK R. T. ZAGREB

folyósít

földbirtokra és városi házakra

jelzálog kölcsonöket

100.000.— dinártól feljebb 10, 15 és 20 évre

A hitelt kereső levelezéshez csatolandók:

- 1.) a legújabb telekkönyvi kivonat,
- 2.) kataszteri birtokiv,
- 3.) az épületek tűzkár elleni biztosítási kötvénye.

2822-1-0



Tüdőbetegek!

Közeledik az ősz, a tüdőbetegek kritikus ideje. Ez az évszak borus, esős és hideg napokat hoz, amelyek nagy veszélyt jelentenek a tüdőbetegek számára. Kötelességünk tehát arról gondoskodni, hogy ezt a súlyos, de gyógyítható betegséget idejekorán leküzdjük. A tüdővész, tuberkulózis, köhögés, izzadás, vérhányás, asztma és a különböző hurutok is gyógyíthatók. Erre vonatkozólag egy Berlinben megjelent érdekes könyv ad Önnek felvilágosítást, amelynek címe:

„Az új táplálkozási módszer”

A könyv szerzője egy hírneves orvos, aki sok esztendei tapasztalatai és tanulmányai alapján írta meg könyvét. Tapasztalt orvosok igazolják módszerének helyességét, sok ezer embernek mentette meg életét. A módszer könnyű, minden foglalkozási zavar nélkül betartható s már a kísérlet kezdetén a test-súly gyarapodása tapasztalható.

Ha jó tanácsra reflektál s az új táplálkozási módszert meg akarja ismerni, ne gondolkozzon sokáig, hanem írjon megjelölt címre s azonnal ingyen megkapja a könyvet.

GEORG FULGNER, Berlin — Neukölln
Ringbahnstrasse, Nr. 24. Abt. 880.

Messze országokból

A kereskedelemnek új piaca nyílt Afrika közepén. Itt tudniillik a benszülőttek — amint Colinross utazó írja — egyszerre elhatározták, hogy öltözködni fognak, bucsut mondanak a meztelenségnek, már csak azért is, mert a nyugatiak ezt több sikerrel művelik báljaikon. Ezek a derék félvad emberek immár nem érik be állati bőrrökkel, s különböző fügefalevelekkel. Európaiasnak akarnak jární. (Mint a régi európaiak.) Ennélfogva örömmel üdvözölnek minden rendű s rangu ruhaneműt, ócska nadrágokat, uraságtól levetett kabátokat, felöltöket, kalapokat. Nem igen válogatóságok. Néhány kereskedő, aki összevásárolt több vagonra való lim-lomot, Afrikában valóságos vagyont szerzett össze. Különösen kedvelik a régi katonasipkákat, de akadnak olyanok, akik frakkokat is vásárolnak és kürtökálapokat.

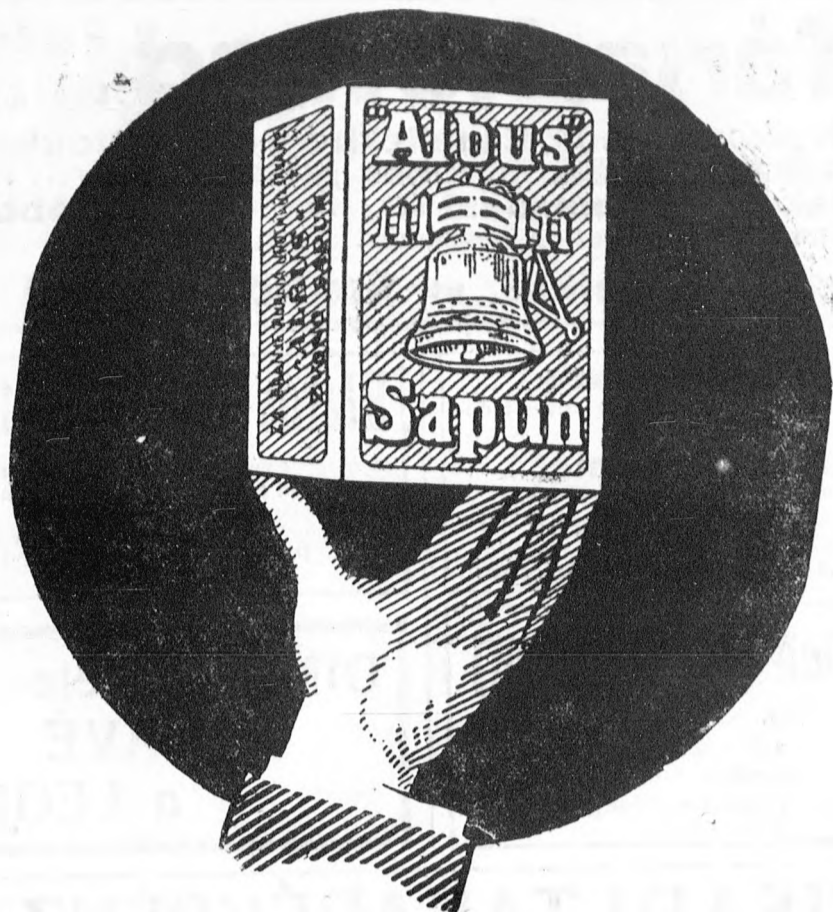
Kerr angol tengernagy most megjelent emlékirataiban szintén az afrikaiak életéről ír. Többek közt az alábbi mulatságos történetet közli:

A nyugati afrikai part egyik királya, akit Ta Tá-nak neveztek, összeütközésbe került Viktória királynővel összeférhetetlen természetű miatt, mire a királynő száműzetésbe küldte azaz, hogy magával csak öt feleségét viheti tekintélyes háreméből.

Az afrikai király nem is annyira a száműzetést vette zokon, mint inkább az utóbbi rendelkezést. Ezért ezt a levelet intézte a királynőhöz:

— Kedves Viktória királynő, könyörgök, engedj meg, hogy legalább tizenkét feleségemet vihessem magammal. Gondold el, mennyire fájna neked, ha csak öt férjed volna...

Viktória királynő mosolygott a fekete donzsuan levelén s megengedte Ta-Tá-nak, hogy annyi asszonyt vihesen magával száműzetésbe, amennyit csak akar.



„ALBUS“ szappan kitünő!



1927 szeptember 24

Zürich

Páris 20.35, London 25.375, New York 518.65, Brüsszel 72.225, Milánó 28.275, Amsterdam 207.85, Berlin 123.51625, Bécs 73.10, Budapest 90.70, Szófia 3.75, Prága 15.37, Varsó 58, Beograd 9.13, Bukarest 3.22.

Noviszádi terménytőzsde

(Hivatalos jegyzések)

Buza, bácskai, uj, 78-79 kg-os, d. k. kötés 295-297.50, bánáti, d. k. kötés 290-295, szerémi, 78-79 kg-os, d. k. kötés 292.50-295, szlavóniai, 78-79 kg-os, d. k. kötés 290-295, Rozs, bácskai, 72, 2% d. k. kötés 280-285, Arpa, bácskai, 65-66 kg-os, d. k. kötés 255-260, bácskai 68-69 kg-os, d. k. kötés 270-275, szerémi, 65-66 kg-os, d. k. kötés 255-260, Zab, bácskai, d. k. kötés 202.50-205, szerémi, d. k. kötés 205-210 Tengeri, bácskai, d. k. kötés 202.50-205, bácskai, szárított, X. d. k. kötés 190-192.50, bácskai, uj, XII-I. d. k. kötés 185-190, bácskai, uj, III-IV. d. k. kötés 210-212.50, bánáti, d. k. kötés 197.50-200, szerémi, uj, duplikát kassza kötés 202.50-205, szerémi, uj, XII-I. d. k. kötés 187.50-190, szerémi, szárított X. d. k. kötés 190-192.50, Buzallszt, bácskai, nullás gg. és g d. k. kötés 425-437.50, bácskai, 2. sz. kenyérliszt d. k. kötés 407.50-415, bácskai, 5. sz. kenyérliszt

d. k. kötés 380-390, bácskai, 6. sz. kenyérliszt d. k. kötés 327.5-337.5, bácskai, 7. sz. kenyérliszt d. k. kötés 270-280, bácskai, 8. sz. kenyérliszt d. k. kötés 205-210. Buza-korpa, bácskai, jutazsákban, d. k. kötés 175-177.50, szerémi, buza, jutazsákban d. k. kötés 175-177.50, szlavóniai, jutazsákban, d. k. kötés 175-177.50. Bab bácskai, uj, 2 százalékos, fehér, d. k. kötés 320-325. Irányzat: változatlan.

Forgalom: 6 vagon buza, 3 vagon árpa, 2 vagon zab, 48 vagon tengeri, 3 vagon liszt.

A noviszádi terménytőzsde heti forgalma. A noviszádi terménytőzsde e heti ősszforgalma 213 vagon volt. Ebből buza 22, árpa 5, zab 13, tengeri 133, liszt 23, korpa 15 és bab 2 vagon volt. Ezenkívül exekutív uton 1 vagon árpát és 6 vagon lisztet adtak el. Az eladott termények árai a következők voltak: buza bácskai 295-297.50, szerémi 292.50-295, bánáti 290-295 Tengeri bácskai, tavalyi, 197.50-200, szerémi 197.50-200, bánáti 190-200, tengeri dec.-jan. 187.50-190. Zab, bácskai 200-205, Arpa 255-260. Bab 320-325. Liszt, nullás 425-437.50, 2. számú 407.50-415, 5. számú 380-390, 6. számú 327.50-337.50, 7. számú 270-290, 8. számú 205-210. Korpa 175-177.50. Árak száz kilogramonként értendőek. Az irányzat ezen a héten nyugodt volt.

Chikágói tőzsde

Szeptember 25. (Zárlat.) Buza szilárd. Szept.: 129³/₈ (előző napi 126¹/₂) Dec.: 132¹/₄ (130-.) Május: 135¹/₄ (133³/₈) Tengeri tartott. Szept.: 97⁵/₈ (95³/₄) Dec.: 99³/₄ (97¹/₂) Május: 102¹/₂ (-.) Zab szilárd. Szept.: 46¹/₂ (46³/₄) Dec.: 50³/₄ (48¹/₂) Május: 50³/₈ (50¹/₂) Rozs elg szilárd. Szept.: 98³/₄ (95¹/₂) Dec.: 97⁵/₈ (96³/₈) Május: 101- (99¹/₂)

**Brill****A cipőkrémek gyöngye****Apró hirdetések**

Egy szó 1 dinár, VASTAG BETŰ 2 dinár, a legkisebb apró hirdetés 10 dinár.

ELADÁS

Legjobb minőségű RÉZ-MOSÓÚST és KATLAN, PÁLINKAFOZO ŪSTŐK legnagyobb választékban MALOČIĆ VASO-nál Novisad, Kisačka u. 32. 17-1-0

Aki jól venni vagy eladni akar: HAZAT, TELKET, FÖLDET, forduljon bizalommal Forgalmi R. T. Novisad, Jevrejska 14. (Novisadi Takarékpénztár) Eladók szükség esetén ELOLEGET kaphatnak. 1967-1-25

Az inkvizíció története,

600 oldalas nagy mű, diszkótésben 280 dinár

részletfizetésre

kapható

Kardos hirdetővállalat könyv-

osztályában Novisad, Vilson trg 7.

BÉRBEADÓ

A volt Schwarz Testvérek-féle irodahelyiségek november 1-ével BÉRBEADÓK. Bővebbet a tulajdonosnál, Niketić Božonál (Som) Novisad, Ribnji trg 12. 2973-1-2

KIADÓ

Egy uccai két ágyas BUTOROZOTT SZŐBA azonnal kiadó. Darányi-telep I. csop. 65. szám. A fürdő közelében. 2979-1-3

KÉT SZŐBA KONYHA mellékkelhelyiségekkel október 1-re kiadó Uj Deakova ucca 10. Kohl A. 2823-1

BUTOROZOTT SZŐBA 1-2 ur részére esetleg koszttal kiadó Safarikova ulica 7. 2970-1-2

ÁLLAST KERES

Középiskolai DIÁKOK OKTATÁSÁT elvállalná egy kereskedelmi iskola érettségivel bíró fiatalember. Cim a kiadódán. 2923-1-2

TISZTVISELŐNŐ több évi gyakorlattal, szerb, magyar és német nyelvismerettel, bármilyen állást elvállalná. Cim a kiadóban. 2934-1-3

NÉGY KÖZÉPISKOLÁT végzett, jó bizonyítvánnyal rendelkező fiatal leány irodista állást keres. Beszél szerbül és magyarul. Gépirásban járatos. Cim: Piroško naselje 161. 2980-1

KERESLET

VENNÉK HAZAT, 4-5 szobásat, ujat vagy régít központhoz közel. Cimét ármegnevezéssel „Vevő” jelige alatt „Reklam” hirdetőirodába, Vilson-tér 7. kérek. 2985-1

SZÜKSÉGEM VAN két cukorka munkásra, akik e szakmában jártasak. Belpés október 1-re. Plevna cukorkagyár Novisad, Sokolska u. 2. 2962-1-3

Jóraivói VINCELLÉRT keresek október 1-re ribnyáki szőlőmbe. Vilim Celiković, Novisad, Zeljeznicka 2. 2951-1-2

Négy 13-15 éves fiú BOY-nak felvétetik. Masong Péter, Ustavka ul. 30. szám. 2989-1

Tanulóleányok

felvétetnek

Milica Klampfer divatsalon, Bana Jelašića ul. 12 (Mikes Kelemen ucca.

Fehérnemű varrodámban

Kamenicska ucca 5. szám

alatt vállalok mindennemű női és férfi fehérnemű és menyasszonyi kelengyék teljes elkészítését helyben és vidékre is a legszolidabb árák

Paláthyné HERBST JÓZSA Novisad

Kara József és Társa, Novisad **Futoška** ulica 48.

Az őszi és téli szezonra ajánlják **női és férfi szövetekben, flanellekben, damasztokban**, ugyszintén mindennemű és szélességű tiszta **lenvászon** és **vászonáruban** gazdagon felszerelt raktárunkat, szintugy **ágygarnitúrákat, szőnyeget** és **paplanokat** stb. stb. — **Legolcsóbb árak!**
Elsőrendű gyártmányok, közvetlen beszerzés.

Az áru megtekintése vételkényszer nélkül. — Szolid, szabott árak.



„GOLGOTA“

Temetkezési Vállalat

bármilyen temetkezési ügyeket, valamint exhumálásokat, szállítást bármely vidékről (külföldről is) a legnagyobb figyelemmel és pontossággal a legszolidabb árak mellett eszközöl.

Id. Lenkey Imre, Novisad.
Uspenska u. 12 szám.

Eladó:

egy fekete amerikai íróasztal, ablakok és ajtók,
Ustavska ulica 36.

Egy 14-15 éves erős fiút felveszek

műköszörüs inasnak.
Sváb József műköszörüs, Jevrejska ul. 4.

NAGYFEJEŐ KÉZIMUNKA ŐZLETE

NOVISAD, JEVREJSKA U. 9. SZ.

Előnyomda. Kézi és géphímző terem. Gomb-áthuzás. Nagy választék a legújabb függöny, Storr miljö, futó, ágyterítő és ágygarnitúrák, fehérnemű és a legdivatosabb ruhaminták előnyomtatása és himzés-kézi és gépszur túllhímzés, endlízés, díszpárna montírozás és **perzsa szőnyeg** nyírása (stuccolás) Sport zászlók készítése. Teljes kelengyék készítése hozott anyagból is. Nagy választék **kézi klópi csipkékben** és kézimunka kellekekben.
Jutányos árak! Pontos kiszolgálás!

Műhelyáthelyezés

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy

szabó-műhelyemet
Novisad, Kr. Petra u. 23. szám

alá helyeztem át. Nagybecsű pártfogásukat kérve, vagyok kiváló tisztelettel

Sarbak János, angol és francia uriszabó.

Új házban (Dunaparton)

egy ötszobás elsőemeleti modern kényelemmel berendezett lakás és két üzlethelyiség november 1-étől kiadó.

Bővebbet a szerkesztőségben.
2891-1-2

Biztos existenciát nyújt

jó megjelenésű egyéneknek, kik szerbül, magyarul és németül tudnak, egy Novisadon működő előkelő részvénytársaság vezérigynöksége. Ajánlatok az eddigi működés megjelölésével novisadi főpostára „Postafiók 123.” szám alá küldendők.
2988-1

DIMOVIĆ-féle

KÁVÉ

a LEGJOBB

NOVISADI TAKARÉKPÉNZTÁR

Rendszeresített, apró megtakarítással heti 1 Din. részjegyenkénti befizetés mellett 4 év után jelentékeny tőkéhez juthat. Takarékbetétek kétszeres hasznót (kamatot) hoznak. Kivehetők: felmondással, vagy pedig felmondás nélkül.

M. SZ.

NOVI SAD

JEVREJSKA UL. 14

Lombard (zálog) osztályunk áruja és mindennemű nem romlandó tárgyra kölcsönt folyósít, amivel mindenkinek az előre nem látott szükséglete esetén gyors segítyt nyújt. - Gyors segély pedig kétszeres segély.

Ócska fémek,

sárga rezet, vörös rezet, ólmot, cinket, rézforgácsot, alumíniumot, nikkelt, akkumulátor lemezek, akkumulátormosót, ólomhamut, öreg szódásfejeket, betűket minden mennyiségben vesz és a legmagasabb árakat fizeti a „CALIN” k. d. Zagreb, Mandalićina 1.

Ház eladó Novisadon,

15 évi adómentes, évi jövedelem 70.000 Dinár. Ára 230.000 Dinár. Közvetítők díjaztatnak. Cim Reklam hirdetőiroda Novisad, Vison-ter 7. 2966-2

Elárusítóleány

felvétetik a Dornstädter cukrászdába.

Munkásnők

művirág gyártáshoz felvételtek. Ugyanott egy kifizető is felvétetik.

„PAX” temetkezési cikkek és művirágyár, Futaki u. 48.

ZONGORÁK és PIANINOK

elsőrangú gyártmány nagy választékban

TRUPPEL BÉLA

hangszerkészítőnél Novi Sad, Dunavika ulica 17. és Željeznička ul. 37.



Nagy raktár mindenféle hangszerekben, gramofonok s gramfon-lemezekben, ugyszintén bel- és külföldi quintiszta hurokban. Eladás nagyban és kicsinyben. - Javításokat és hangolásokat elvállal
Lawn tennis rakett eladás és rakettjavítás

A legnagyobb és legmodernebb szálloda megnyitása a Vojvodinában

Hotel Kraljica Marija - Novisad

Sürgöncim: Máriahotel.

Megnyilik: 1927. október 8-án.

Telefon Interurbán: 20-05.

A város központjában elsőrendű szálloda legmodernebb komfort vizvezeték, meleg és hidegvizszolgáltatás központi fűtés Telefon

Apartmentok fürdőszobával

KÁVÉHÁZ

ÉTTEREM

SZINHÁZ

Autóbusz a vasuti állomáson. — Saját garázs.

Nyomatott Farkas és Dürbeck könyvnyomdájában Novisad, Željeznička (Petőfi) ul. 30. Telefon: 24-88